

*Un exemple de ce que le jury considère être une bonne copie.*

## **1. SYNTHÈSE EN ITALIEN D'UN DOCUMENT RÉDIGÉ EN ITALIEN**

Wall Street in questi mesi é diventata l'epicentro del movimento degli « indignados » americani. Erano molti anni che non si vedeva negli Stati Uniti un movimento sociale cosi' ampio e di cosi' lunga durata. Si tratta di un movimento che ha come origine le classi medie e soprattutto i giovani delle classi medie duramente toccate dalla crisi iniziata nel 2008. Questo movimento é stato poi raggiunto anche dai grandi sindacati dei lavoratori che si sono uniti a un movimento prevalentemente giovanile. Per molti americani Wall Street é diventata il simbolo di un capitalismo finanziario, quello dei subprime, della finanza tossica e dei superstipendi dei manager, contro il quale é nata la protesta spontanea del movimento « Occupy Wall Street » a New York che si é poi esteso a molte altre città. Proprio perché é nato a Wall street questo movimento ha ricevuto una grande attenzione dapparte dei media del mondo intero.

160 mots

## **2. SYNTHÈSE D'UN DOCUMENT RÉDIGÉ EN FRANÇAIS**

Zuccotti Park nel cuore di Wall Street, é diventato un simbolo della rivolta di una parte della gioventù americana contro il potere del denaro e gli eccessi del capitalismo finanziario. E' un movimento che non sembra avere una direzione o rivendicazioni precise, ma che si é esteso rapidamente a molte città americane. Lo slogan del movimento : « Noi siamo il 99%... », esprime bene la delusione dei giovani soprattutto delle classi medie che vedono il loro futuro compromesso da una crisi finanziaria nata dalle banche che ha fatto aumentare la disoccupazione e diminuire i salari di quelli che trovano un lavoro. Il Presidente Obama da un lato cerca di utilizzare questa protesta per forzare il Congresso, ormai a maggioranza repubblicana e con una forte influenza dell'estrema destra, a votare leggi che rilancino l'occupazione e dall'altro teme che il movimento accentui la delusione verso la sua incapacità a fare delle riforme e allontani dal voto molti potenziali elettori democratici.

162 mots

### 3. PRODUCTION LIBRE EN ITALIEN

Wall Street é il cuore della finanza mondiale. E' da Wall Street che é partita nel 2008, con i subprime e la finanza tossica, la crisi che si é poi estesa al resto del mondo. Occupando Zuccotti Park gli « indignados » americani, con il loro slogan « Noi siamo il 99%... », hanno voluto indicare da dove, secondo loro, la crisi é partita e chi cerca di approfittarne. Io penso che sia proprio l'importanza di Wall Street, cuore della finanza mondiale, che ha attirato sugli indignati americani l'attenzione dei media del mondo intero. Anche a causa di una reazione della polizia un po' fuori misura, le immagini di Zuccotti Park hanno fatto rapidamente il giro del mondo. Tutti i social network le hanno diffuse e i media hanno dovuto fare altrettanto. I sindacati dei lavoratori americani hanno capito che questo tipo di movimento entusiasma un pubblico che essi tentavano di toccare da molto tempo e si sono aggiunti al movimento. Secondo me questa enorme visibilità del movimento americano é uno dei suoi limiti perché, come molti osservatori hanno sottolineato, per il momento « occupy Wall Street » non riesce ad esprimere né leader, né rivendicazioni precise che vadano aldilà della protesta esemplare.

215 mots